



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions - TPSGC

11 Laurier St./11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

**Revision to a Request for Supply
Arrangement - Révision à une demande
pour un arrangement en matière
d'approvisionnement**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Furniture Division/Division des ameublements
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
6B1, Place du Portage
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Title - Sujet Mobilier pour des espaces de travail	
Solicitation No. - N° de l'invitation E60PQ-140003/C	Date 2019-01-09
Client Reference No. - N° de référence du client E60PQ-140003	Amendment No. - N° modif. 016
File No. - N° de dossier pq992.E60PQ-140003	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$PQ-992-74154	
Date of Original Request for Supply Arrangement 2018-01-17 Date de demande pour un arrangement en matière d'app. originale	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2019-04-30	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Vlahos, Helen	Buyer Id - Id de l'acheteur pq992
Telephone No. - N° de téléphone (613) 220-8951 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the solicitation. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de l'invitation.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required	Yes - Oui	No - Non
Accusé de réception requis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Cette modification 016 de E60PQ-140003/C est portée pour publier des questions et réponses 46 à 101:

Q46 - P. 43 n° 1.6.6.2 – La définition fournie inclut le piètement à 4 points ou en X. Veuillez confirmer la différence entre un piètement à 4 points et un piètement en X. Veuillez fournir une image.

Réponse : Voir les images pour connaître la différence entre le piètement à 4 points et le piètement en X.



**Piètement
à 4 points**

Piètement en X

Annexe A-1, 2.2 - Caractéristiques générales

Q47 - P. 56 n° 2.2.27.3 - Crypton est le nom d'une gamme de tissus performants, mais ce n'est pas la seule marque qui résiste à l'humidité, aux taches et aux odeurs. Veuillez permettre que d'autres finitions de type Crypton soient acceptées.

Nous n'avons vu que peu ou pas de demandes de finition Crypton ou de type Crypton dans le cadre de l'actuel AMA. De plus, ce type de finition n'est pas nécessaire pour les applications commerciales, il est généralement utilisé dans le domaine des soins de santé. Nous avons des tissus résistants aux taches et antimicrobiens disponibles, veuillez permettre qu'ils soient acceptés à la place du Crypton.

Veuillez permettre que les tissus de polyuréthane soient acceptés à la place du vinyle, car le polyuréthane a des propriétés similaires, mais c'est une option plus écologique.

Réponse : Oui, d'autres tissus résistants aux taches et aux odeurs seront acceptés.

Supprimer 2.2.27.3 Rembourrage : le rembourrage de tous les fauteuils et chaises rembourrés doit être en tissu, en tissu respirant, en simili-cuir, en vinyle à faibles émissions de COV ou en tissu Crypton.

Insérer 2.2.27.3 Rembourrage : le rembourrage de tous les fauteuils et chaises rembourrés doit être en tissu ou en tissu respirant, résistant à l'humidité, aux taches et aux odeurs. Les matériaux comprennent notamment le similibuir, le vinyle à faibles émissions de COV ou le tissu Crypton.

3.7 - Catégorie 6 : Tables et bahuts

Q48 - P. 89 n° 3.7.1.1.2.1 et n° 3.7.1.1.2.2 - Petites tables de réunion - Vous demandez un socle central sur les tables rondes de 48, 54 et 60 de diamètre ou carrées. Cependant, ce type de socle n'est pas stable avec un dessus de cette taille. Nous vous recommandons d'utiliser seulement un piètement à 4 pieds, ou un piètement à colonne, pour ces dimensions, selon le point n° 1.6.6.4, page 44.

Réponse :

Supprimer 3.7.1.1.2.1. : Les petites tables rondes doivent faire 762 mm (30 po), 914 mm (36 po), 1 067 mm (42 po), 1 219 mm (48 po), 1 372 mm (54 po) ou 1 524 mm (60 po) de diamètre.

Insérer 3.7.1.1.2.1 : Les petites tables rondes doivent faire 762 mm (30 po), 914 mm (36 po), 1 067 mm (42 po) ou 1 219 mm (48 po) de diamètre.

Catégorie 6 – L'option des tables rondes de 60 po sera retirée des tables de formation dans le catalogue de produits et le modèle de prix à l'émission de l'AMA.

Q49 - P.89 n° 3.7.1.1.3.3 - Petites tables de réunion - Nous recommandons que le piètement à colonne puisse être fourni en stratifié, en placage de bois, en métal ou en une combinaison de ces revêtements.

Réponse :

Supprimer 3.7.1.1.3.3. *Le piètement des tables doit être en chrome ou en métal peint.*

Insérer 3.7.1.1.3.3. *Le piètement des tables doit être en chrome, en métal peint, en aluminium poli ou en stratifié.*

Q50 - P. 89 n° 3.7.1.2.4 - De combien de prises avez-vous besoin et de combien d'ouvertures pour les données avez-vous besoin?

Réponse :

Supprimer 1.6.14. *Module d'alimentation et de communication de données sur le devant : module pouvant être installé d'un côté ou de l'autre de la cloison et comportant des prises de courant doubles, ainsi que des prises voix et données. Ces prises sont installées à des endroits prédéterminés sur la surface du cadre de la cloison. Le module est conçu pour assurer un accès facile aux prises sans utiliser de porte d'accès.*

Insérer 1.6.14. *Module d'alimentation et de communication de données sur le devant : module pouvant être installé d'un côté ou de l'autre de la cloison. Ces prises sont installées à des endroits prédéterminés sur la surface du cadre de la cloison. Le module est conçu pour assurer un accès facile aux prises sans utiliser de porte d'accès. Un module d'alimentation et de communication de données comprend au moins une (1) prise double et deux (2) prises de données.*

Q51 - P. 89 n° 3.7.1.3.4 - De combien de prises avez-vous besoin et de combien d'ouvertures de données avez-vous besoin?

Réponse :

À supposer (d'après 1.6.14) qu'un module d'alimentation et de communication de données signifie une découpe pour permettre au moins 1 prise double et au moins 2 prises de données.

Q52 - P. 90 n° 3.7.2.5 - Veuillez ajouter un piètement à panneaux pour le support des tables de vidéoconférence, car ce type de support est nécessaire pour certaines des configurations demandées.

Réponse :

Supprimer 3.7.2.5.1. *Il doit y avoir des côtés pleine largeur, un piètement en colonne ou des montants pour les tables de vidéoconférence dont les éléments ne peuvent pas servir de tables de réunion en eux-mêmes. Les côtés pleine largeur doivent permettre le passage des câbles d'alimentation.*

Insérer 3.7.2.5.1. *Il doit y avoir des côtés pleine largeur, un piètement en colonne, des montants ou un piètement à panneaux pour les tables de vidéoconférence dont les éléments ne peuvent pas servir de tables de réunion en eux-mêmes. Les côtés pleine largeur doivent permettre le passage des câbles d'alimentation.*

Solicitation No. - N° de l'invitation
E60PQ-140003/C

Client Ref. No. - N° de réf. du client
E60PQ-140003

Amd. No. - N° de la modif.
016

File No. - N° du dossier
pq992.E60PQ-140003

Buyer ID - Id de l'acheteur
pq992

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Q53 - P. 94 n° 3.7.3.6.5 - Le panneau de fond ne fera pas la largeur exacte de la surface en raison des pieds. Veuillez confirmer que le panneau de fond doit être de la largeur appropriée pour s'harmoniser avec la table selon les directives d'installation recommandées par le fabricant.

Réponse :

Supprimer 3.7.3.6.5. *Les panneaux de fond doivent avoir la longueur de la table et assurer l'intimité.*

Insérer 3.7.3.6.5. *La largeur des panneaux de fond doit correspondre à celle de la surface de travail \pm 51 mm (\pm 2 po) de chaque extrémité.*

Q54 - P. 95 n° 3.7.5.3.2 - Veuillez ajouter l'aluminium poli comme option. Il est plus écologique que le chrome. Prière de confirmer que cette option est acceptable.

Réponse : L'aluminium poli est acceptable.

Supprimer 3.7.5.3.2 *Le piètement ou le socle des tables doit être en chrome ou en métal peint.*

Insérer 3.7.5.3.2 *Le piètement ou le socle des tables doit être en chrome, en aluminium poli ou en métal peint.*

Q55 - P. 96 n° 3.7.7.2 - Pour la hauteur des tables de bar ou de comptoir (type bistro), une table de 36 po de diamètre est généralement instable. Le diamètre maximum recommandé est de 30 po. C'est trop haut pour ce diamètre de table. Veuillez supprimer le 36 po et ajouter 24 po.

Réponse :

Aucune révision des spécifications et des catalogues ne sera effectuée pour le moment.

Q56 - P. 102 à 111 n° 3.7. Certains produits doivent être en chrome ou en métal peint. Grâce à nos initiatives environnementales, nous offrons l'aluminium poli en option puisqu'il est plus écologique que le chrome. Veuillez confirmer que cette option est acceptable pour toutes les exigences de finition.

Réponse : L'aluminium poli est acceptable.

Supprimer 3.7.1.1.3.3. *Le piètement des tables doit être en chrome ou en métal peint.*

Insérer 3.7.1.1.3.3. *Le piètement des tables doit être en chrome, en métal peint, en aluminium poli ou en stratifié.*

Supprimer 3.7.2.3.2. *Le piètement des tables doit être en chrome, en métal peint, en stratifié haute pression, en stratifié basse pression ou en une combinaison de ces revêtements.*

Supprimer 3.7.2.3.2. *Le piètement des tables doit être en chrome, en métal peint, en stratifié haute pression, en stratifié basse pression, en aluminium poli ou en une combinaison de ces revêtements.*

Supprimer 3.7.3.3.2. *Le piètement des tables doit être en chrome ou en métal peint.*

Insérer 3.7.3.3.2. *Le piètement des tables doit être en chrome, en aluminium poli ou en métal peint.*

Supprimer 3.7.5.3.2 *Le piètement ou le socle des tables doit être en chrome ou en métal peint.*

Insérer 3.7.5.3.2 *Le piètement ou le socle des tables doit être en chrome, en aluminium poli ou en métal peint.*

Supprimer 3.7.6.3.2. *Le piètement ou le socle des tables doit être en chrome, en métal peint ou en bois.*

Insérer 3.7.6.3.2. *Le piètement ou le socle des tables doit être en chrome, en métal peint, en aluminium poli ou en bois.*

Supprimer 3.7.7.3.2. *Les socles doivent être en chrome ou en métal peint.*

Insérer 3.7.7.3.2. *Les socles doivent être en chrome, en aluminium poli ou en métal peint.*

Solicitation No. - N° de l'invitation
E60PQ-140003/C

Client Ref. No. - N° de réf. du client
E60PQ-140003

Amd. No. - N° de la modif.
016

File No. - N° du dossier
pq992.E60PQ-140003

Buyer ID - Id de l'acheteur
pq992

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Supprimer 3.7.8.3.2. *Les socles doivent être en chrome ou en métal peint.*

Insérer 3.7.8.3.2. *Les socles doivent être en chrome, en aluminium poli ou en métal peint.*

Supprimer 3.7.10.3.2. *La structure en métal doit être peinte ou chromée.*

Insérer 3.7.10.3.2. *La structure en métal doit être peinte ou chromée, ou en aluminium poli.*

Q57 - P. 91 n° 3.7.8.2.3 - La hauteur de 25 po, même si on inclut la tolérance générale, ne fournit pas une portée suffisante pour les tables de réunion hauteur salon. Veuillez la modifier de +/- 2 po.

Réponse :

Supprimer 3.7.8.2.3. *La hauteur de la surface des tables doit être de 660 mm (25 po) au-dessus du plancher fini.*

Insérer 3.7.8.2.3. *La hauteur de la surface des tables doit être de 660 mm (25 po) au-dessus du plancher fini + 51 mm (+ 2 po).*

Q58 - P. 92 n° 3.7.9.2 - Confirmez que la conception doit permettre aux gens de s'asseoir avec un espace pour les genoux, de chaque côté de la table. S'agit-il d'une table à deux côtés ou d'une table à un côté?

Réponse :

Cette table est conçue pour permettre aux utilisateurs de s'asseoir des deux côtés avec un espace approprié pour les genoux de chaque côté.

Q59 - P. 101 n° 3.7.12.1.4.1 - Veuillez confirmer le nombre minimum de prises et le nombre de ports de données requis.

Réponse :

Supprimer 1.6.14. *Module d'alimentation et de communication de données sur le devant : module pouvant être installé d'un côté ou de l'autre de la cloison et comportant des prises de courant doubles, ainsi que des prises voix et données. Ces prises sont installées à des endroits prédéterminés sur la surface du cadre de la cloison. Le module est conçu pour assurer un accès facile aux prises sans utiliser de porte d'accès.*

Insérer 1.6.14. *Module d'alimentation et de communication de données sur le devant : module pouvant être installé d'un côté ou de l'autre de la cloison. Ces prises sont installées à des endroits prédéterminés sur la surface du cadre de la cloison. Le module est conçu pour assurer un accès facile aux prises sans utiliser de porte d'accès. Un module d'alimentation et de communication de données comprend au moins une (1) prise double et deux (2) prises de données.*

Q60 - P. 101 n° 3.7.12.2.4.1. - Veuillez confirmer le nombre minimum de prises et le nombre de ports de données requis.

Réponse :

Supprimer 1.6.14. *Module d'alimentation et de communication de données sur le devant : module pouvant être installé d'un côté ou de l'autre de la cloison et comportant des prises de courant doubles, ainsi que des prises voix et données. Ces prises sont installées à des endroits prédéterminés sur la surface du cadre de la cloison. Le module est conçu pour assurer un accès facile aux prises sans utiliser de porte d'accès.*

Insérer 1.6.14. *Module d'alimentation et de communication de données sur le devant : module pouvant être installé d'un côté ou de l'autre de la cloison. Ces prises sont installées à des endroits prédéterminés sur la surface du cadre de la cloison. Le module est conçu pour assurer un accès facile aux prises sans utiliser de porte d'accès. Un module d'alimentation et de communication de données comprend au moins une (1) prise double et deux (2) prises de données.*

Q61 - Processus d'appel d'offres : Au cours du processus d'appel d'offres, la catégorie 6 sera-t-elle divisée par les onglets du catalogue en feuilles Excel, de sorte qu'un soumissionnaire qui a un groupe, mais pas

Solicitation No. - N° de l'invitation
E60PQ-140003/C

Client Ref. No. - N° de réf. du client
E60PQ-140003

Amd. No. - N° de la modif.
016

File No. - N° du dossier
pq992.E60PQ-140003

Buyer ID - Id de l'acheteur
pq992

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

un autre, puisse participer au processus d'appel d'offres et obtenir un contrat uniquement dans ce groupe? Ou sera-t-il nécessaire d'avoir tous les articles de la catégorie 6 pour participer au processus concurrentiel?

Réponse :

Non, les utilisateurs désignés (UD) ont la latitude de subdiviser par local ou par article semblable en fonction de leurs besoins. Ils ne sont pas tenus de soumissionner dans tous les onglets. Les soumissionnaires doivent soumettre un prix pour tous les articles définis dans un onglet auquel ils participent.

Veuillez consulter la règle de l'appel d'offres :

RÈGLE : La catégorie 6 peut être subdivisée davantage par local ou par article semblable afin d'accroître ou de permettre la concurrence. Par « local », on entend un lieu disponible pour une utilisation particulière, comme une salle de réunion ou une aire de collaboration. Par « article semblable », on entend des produits dont la conception et la construction sont similaires.

L'utilisateur désigné doit indiquer comment la catégorie 6 sera sous-divisée dans le tableau de produits pour la catégorie 6.

Q62 - P. 104 n° 3.8.2.2.1 - Vous demandez une allure moderne et soignée. Plusieurs des fauteuils de salon modernes ont une forme sculptée qui peut comporter des formes de plus de 36 po de large avec les bras. Veuillez inclure une plus grande envergure pour la largeur totale de ces types de fauteuils. Sinon, veuillez ajouter une autre ligne (CIUGDC) qui inclut ces types de fauteuils de plus de 36 po de large (c.-à-d. de 36 à 42 po de large).

Réponse :

Aucune révision des spécifications ou des catalogues ne sera effectuée pour le moment.

Q63 - P. 98 n° 3.8.2.2.4 - Veuillez prévoir une hauteur qui commence à moins de 16 po (p. ex. 15 à 20 po du plancher).

Réponse :

Aucune révision des spécifications ou des catalogues ne sera effectuée pour le moment.

Q64 - P. 104 n° 3.8.2.5.2 - Le retour automatique est extrêmement restrictif et plus coûteux pour l'État. Veuillez prévoir une option sans retour automatique pivotant.

Réponse :

Supprimer 3.8.2.5.2. *Si le piètement est pivotant, il doit prendre la forme d'un socle avec mécanisme de retour automatique qui pivote autour de l'axe du socle.*

Insérer 3.8.2.5.2. *Si le piètement est pivotant, il doit prendre la forme d'un socle avec ou sans mécanisme de retour automatique qui pivote autour de l'axe du socle.*

Catégorie 6 – Veuillez soumettre un prix plafond avec option de retour automatique incluse.

Solicitation No. - N° de l'invitation
E60PQ-140003/C
Client Ref. No. - N° de réf. du client
E60PQ-140003

Amd. No. - N° de la modif.
016
File No. - N° du dossier
pq992.E60PQ-140003

Buyer ID - Id de l'acheteur
pq992
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Q65 - P. 105 n° 3.8.4.1.1 – Un fauteuil sans accoudoirs ressemble plus à une chaise de salle de classe (image à droite) qu'au fauteuil club rembourré (image à gauche) que vous décrivez. Avec et sans accoudoirs sont des descriptions de deux types de fauteuils différents. Veuillez supprimer l'exigence de rembourrage complet pour ce type de fauteuils.



Réponse :

Les spécifications et les catalogues ne seront pas révisés pour le moment.

Q66 - P. 106 n° 3.8.4.1.5 - Vous exigez que la tablette puisse pivoter complètement autour du fauteuil. Nous avons une tablette qui pivote de 270 degrés du côté du fauteuil à l'avant, mais pas dans la zone du siège. Cette exigence limite le type de fauteuils qui peuvent être inclus. Veuillez réviser la spécification pour indiquer une tablette qui pivote d'au moins 270 degrés.

Réponse :

Supprimer 3.8.4.1.5. *La tablette doit être fixée et pouvoir pivoter complètement sur son axe ou pouvoir se déplier et se rabattre. Des accoudoirs-tablettes pour droitier et gaucher doivent être offerts.*

Insérer 3.8.4.1.5. *La tablette doit être fixée et pouvoir pivoter de 270 degrés sur son axe ou pouvoir se déplier et se rabattre. Des accoudoirs-tablettes pour droitier et gaucher doivent être offerts.*

Q67 - P. 107 à 110 - Bancs modulaires - P. 108 n° 3.8.7.1.4.1, P. 109 n° 3.8.8.1.4.1, « [les pieds] ne doivent pas dépasser 76 mm (3 po) ». Si la hauteur totale du siège est conforme, pourquoi les pieds ne peuvent-ils pas être plus longs? Nos pieds sont de 8 po plus les patins. Cette hauteur permet un entretien facile (c'est-à-dire un nettoyage en dessous), alors que ceux de 3 po ne le permettent pas.

Réponse :

Aucune révision des spécifications ou des catalogues ne sera effectuée pour le moment.

Q68 - P. 110 n° 3.8.8.2.4.2 - une prise double. Une prise simple et deux ports USB seraient-ils acceptables? Nous voyons de plus en plus de demandes de ports USB.

Réponse :

Supprimer 3.8.8.2.4.2. *Le module doit contenir au moins une prise double.*

Insérer 3.8.8.2.4.2. *Le module doit contenir au moins une (1) prise double, ou une (1) prise simple et deux (2) ports USB.*

Solicitation No. - N° de l'invitation
E60PQ-140003/C

Client Ref. No. - N° de réf. du client
E60PQ-140003

Amd. No. - N° de la modif.
016

File No. - N° du dossier
pq992.E60PQ-140003

Buyer ID - Id de l'acheteur
pq992

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Q69 - P. 112 n° 3.9.1.3.1 - Veuillez ajouter une ligne dans le Catalogue pour les tissus rembourrés non punaisables pour ceux qui ne veulent pas que le tissu soit punaisable.

Réponse :

Les catalogues ne seront pas révisés pour le moment.

Supprimer 3.9.1.3.1 *Les cloisons doivent être rembourré et revêtues de métal peint, de stratifié haute pression ou de stratifié basse pression, des deux côtés*

Insérer 3.9.1.3.1. *Les cloisons doivent être rembourré (matériau punaisables) et revêtues de métal peint, de stratifié haute pression ou de stratifié basse pression, des deux côtés*

Q70 - P. 112 n° 3.9.3.3.2 - Nous offrons un piètement en bois massif qui est plus durable pour un support mobile. Le placage s'ébrèche plus. Veuillez confirmer que le piètement en bois massif est également acceptable.

Réponse : Veuillez noter qu'un pied en bois est une option acceptable.

Supprimer 3.9.3.3.2. *Le piètement des supports doit être revêtu de métal peint, de stratifié haute pression, de stratifié basse pression ou d'un placage de bois.*

Insérer 3.9.3.3.2. *Le piètement des supports doit être revêtu de métal peint, de stratifié haute pression, de stratifié basse pression ou d'un placage de bois, ou fait en bois.*

Q71 - P. 1113 et 114 n° 3.10.1.1.2 et 3.10.1.2.4 - Ces énoncés sont contradictoires. Comment le siège peut-il être fourni séparément ET faire partie de la même gamme de produits? Il est logique que le siège soit assorti à l'îlot de travail. Les îlots de travail sont de conception unique et les sièges sont conçus pour s'y adapter.

Réponse :

Supprimer 3.10.1.1.2. *Le siège, la surface de travail et les cloisons doivent faire partie de la même gamme de produits.*

Insérer 3.10.1.1.2. *La surface de travail et les cloisons doivent faire partie de la même gamme de produits.*

Q72 - P. 114 n° 3.10.1.2.1 - Cette mesure de la hauteur de la surface de travail devrait avoir une plage pour accommoder différents styles de 26 à 30 po de hauteur. Veuillez confirmer que cette plage est acceptable.

Réponse : Selon la norme BIFMA G1, la hauteur jusqu'à la surface ne peut être inférieure à 27,5 po. Une table à hauteur fixe de 26 po ne sera pas acceptée. Nous acceptons une tolérance de - 76,2 mm (3 po).

Supprimer 3.10.1.2.1 *L'espace entre le dessus de la surface de travail et le plancher doit être de 762 mm (30 po).*

Insérer 3.10.1.2.1 *L'espace entre le dessus de la surface de travail et le plancher doit être d'un maximum de 762 mm (30 po) avec une tolérance de -76,2 mm (3 po).*

Solicitation No. - N° de l'invitation
E60PQ-140003/C
Client Ref. No. - N° de réf. du client
E60PQ-140003

Amd. No. - N° de la modif.
016
File No. - N° du dossier
pq992.E60PQ-140003

Buyer ID - Id de l'acheteur
pq992
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Q73 - P. 114 n° 3.10.1.5.1 - Piètement de 2 po de hauteur - Nous offrons un produit dont le piètement est de 2,5 po de hauteur avec capacité additionnelle de mise à niveau. La conception est la même pour cette variance et cette hauteur offre toujours la même qualité esthétique. Veuillez confirmer qu'un piètement de 2,5 po est acceptable.

Réponse :

Supprimer 3.10.1.5.1. *Le piètement doit être minime et ne pas dépasser 50,4 mm (2 po). Les panneaux d'intimité doivent avoir des coins arrondis; les angles à 90 degrés ne sont pas permis.*

Insérer 3.10.1.5.1. *Le piètement doit être minime et ne pas dépasser 64 mm (2,5 po). Les panneaux d'intimité doivent avoir des coins arrondis; les angles à 90 degrés ne sont pas permis.*

Q74 - P. 109 n° 3.10.3.2.4 - Le diamètre maximal est donné à +/-2 po, mais au point 3.10.1.2.3, il est donné à +/- 6 po. Notre empreinte est de 106 po. Veuillez permettre une variance de +/-6 po, d'autant plus qu'il s'agit d'une unité plus grande.

Réponse :

Supprimer 3.10.3.2.4. *Le diamètre total du meuble doit être entre 2 007 mm (79 po) et 2 591 mm (102 po), à 50,8 mm (2 po) près.*

Insérer 3.10.3.2.4. *Le diamètre total du meuble doit se situer entre 2 007 mm (79 po) et 2 591 mm (102 po), à 152 mm (6 po) près.*

Q75 - P. 87 n° 3.6.3.2.4.1 – Bras de moniteur. La plage d'inclinaison minimale de 10 degrés vers le haut et de 30 degrés vers le bas que vous avez exigée ne permet pas l'accommodation bifocale. Nous suggérons 135 degrés au total; 45 degrés vers le haut et 90 vers le bas. Veuillez apporter la modification pour permettre l'adaptation à un plus grand nombre d'utilisateurs.

Réponse :

La suggestion dépasse nos exigences et sera acceptée.

Q76 - P. 87 n° 3.6.3.2.4.3 – Bras de moniteur. Réglage de la rotation : 360° de la position paysage à la position portrait. L'exigence d'un ajustement de rotation de 360 degrés entre le paysage et le portrait serait entravée par les câbles du moniteur, ce qui pourrait endommager les câbles. Pour faire passer un moniteur du mode paysage au mode portrait, il ne faut que 90 degrés à gauche ou 90 degrés à droite. Veuillez réviser l'exigence à 180 degrés minimum.

Réponse :

Supprimer 3.6.3.2.4.3. *Réglage de la rotation : 360° de la position paysage à la position portrait.*

Insérer 3.6.3.2.4.3. *Réglage de la rotation : 180° de la position paysage à la position portrait.*

Annexe A-1, 2.2 - Caractéristiques générales

Q77 - P.50 n° 2.2.9.3.2 - L'exigence d'une bande de chant de 1 po sur un dessus en bois n'est pas une norme industrielle pour les meubles contemporains. Le produit contemporain a une esthétique plus propre, finie avec une bordure plus mince, mais plus durable, collée au substrat. Les bandes de chant en bois massif ne sont pas forcément plus résistantes à l'usure et aux dommages. Veuillez tenir compte d'une plus grande variété d'épaisseurs et de styles de bandes de chant.

Réponse :

Supprimer 2.2.9.3.2. *Toutes les rives des dessus de table et des surfaces de travail en placage de bois doivent être finies avec une bande de chant d'au moins 25 mm (1 po) en bois de feuillu massif.*

Insérer 2.2.9.3.2. *Toutes les rives des dessus de table et des surfaces de travail en placage de bois doivent être finies avec une bande de chant d'au moins 25 mm (1 po) en bois de feuillu massif ou d'autres garnitures de bordure, à condition que le bord ne comporte pas de coins ou de côtés pointus.*

Solicitation No. - N° de l'invitation
E60PQ-140003/C

Client Ref. No. - N° de réf. du client
E60PQ-140003

Amd. No. - N° de la modif.
016

File No. - N° du dossier
pq992.E60PQ-140003

Buyer ID - Id de l'acheteur
pq992

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Q78 - P. 55 n° 2.2.26.2 - Certification Energy Star - Il est rare que les fabricants certifient leurs appareils d'éclairage de bureau à DEL selon Energy Star. Par nature, la technologie DEL moderne à faible consommation d'énergie surpasse généralement les critères requis pour répondre à la cote. Cette certification est un processus long et coûteux pour les fabricants, elle est généralement jugée inutile. Veuillez permettre aux fournisseurs d'offrir leur produit d'éclairage s'il est conforme aux critères suivants :

- a) ne consomme pas plus de 20 watts;
- b) a une efficacité d'au moins 60 lumens par watt;
- c) possède l'option d'arrêt automatique par minuterie ou détecteur de présence;
- d) possède l'option de gradation pour permettre des économies d'énergie contrôlées par l'utilisateur.

Réponse :

Supprimer 2.2.26.2. *Les appareils d'éclairage doivent être éconergétiques et certifiés Energy Star, et ils doivent être dotés d'un interrupteur.*

Insérer 2.2.26.2. *Les produits d'éclairage doivent être éconergétiques et conformes au DLC (Design Light Consortium), et ils doivent être dotés d'un interrupteur.*

Q79 - p. 53 n° 2.2.27.2 Veuillez permettre que la structure soit sans système de suspension, pourvu qu'elle soit suffisamment confortable et réponde aux critères d'essai.

Réponse de clarification complémentaire : Exemple du type de structure que nous demandons d'accepter : Structure interne en tube d'acier tubulaire soudé avec structure flexible en mousse de polyuréthane façonnée à froid. En termes simples, il s'agit d'une structure en mousse moulée avec une structure en acier. C'est beaucoup plus durable que les systèmes de sangles/bobines et ce serait tout aussi confortable (sinon plus) que les types décrits dans les spécifications.

Un autre exemple serait celui des banquettes modulaires : une structure en contreplaqué avec une mousse moulée épaisse. C'est plus facile pour les gens de se lever, surtout lorsque le siège n'a pas de bras.

Il peut y avoir d'autres types de structures qui sont couramment utilisés dans les sièges commerciaux. Si vous vous limitez à un type de structure très particulier, il y a un risque important que le Canada empêche de nombreux fabricants d'offrir leurs sièges souples dans la catégorie 6.

Réponse : Nous acceptons d'autres types de structures à condition que les matériaux et la construction soient conformes aux essais de structure. Les tests BIFMA x 5.4 Lounge and Public Seating s'appliquent toujours à tous.

Supprimer 2.2.27.2. : *Un système de siège de suspension doit être utilisé et doit comprendre des ressorts, des sangles, des sangles à ressorts hélicoïdaux ou tout type de système de suspension pour assurer le confort des utilisateurs. Il doit être testé et respecter la norme BIFMA x 5.4 Lounge and Public Seating – Test*

Insérer 2.2.27.2. : *doit être utilisé et doit comprendre des ressorts, des sangles, des sangles à ressorts hélicoïdaux ou tout type de système de suspension ou de structure pour assurer le confort des utilisateurs. Il doit être testé et respecter la norme BIFMA x 5.4 Lounge and Public Seating – Test.*

Q80 - P. 56 n° 2.2.27.3.3 Il existe divers types de coutures utilisées dans la fabrication de sièges rembourrés de qualité commerciale. Veuillez prévoir d'autres types de coutures si elles conviennent à la conception et à la fabrication de sièges commerciaux. Bien que nous reconnaissons le désir de l'État de s'approvisionner en produits de qualité, limiter les types de coutures peut réduire considérablement l'offre.

Réponse :

Supprimer 2.2.27.3.3. *Les coutures pour le rembourrage doivent être des piqûres doubles ou des surpiqûres et être parfaitement droites.*

Insérer 2.2.27.3.3. *Les coutures pour le rembourrage doivent être des piqûres doubles, des surpiqûres ou un autre type de piqûres, dans la mesure où les tests de résistance et de glissement des coutures sont respectés, selon les Voluntary Performance guidelines de l'ACT, et que les coutures sont parfaitement droites.*

Q81 - p. 57 n° 2.2.27.9 Selon la construction de la structure (p. ex. acier avec mousse moulée), il peut ne pas être possible d'utiliser des dispositifs de fixation comme des petits clous et/ou des agrafes. D'autres applications (comme les housses, fixées par la base, le velcro, les fermetures éclair, etc.) seront-elles acceptées?

Réponse :

Supprimer 2.2.27.9. *Le tissu d'ameublement doit être fixé solidement avec des petits clous ou des agrafes, et les dispositifs de fixation doivent être placés de façon à ne pas être visibles.*

Insérer 2.2.27.9. *Le tissu d'ameublement doit être fixé solidement avec des petits clous ou des agrafes, ou des fermetures éclair. Les dispositifs de fixation doivent être placés de façon à ne pas être visibles.*

3.2 - Catégorie 1 b

Q82 - P. 70 n° 3.2.10.1.4 - Cloisons d'intimité montées sur cloison - le même résultat peut être obtenu avec un cadre ajouté et des éléments en tissu. Veuillez supprimer ce point.

Réponse :

Les spécifications et les catalogues ne seront pas révisés pour le moment.

3.7 - Catégorie 6 : Tables et bahuts

Q83 - P. 95 n° 3.7.5.2.1 à .4 - Veuillez ajouter la largeur de 54 po. Veuillez également permettre une tolérance de largeur et de profondeur de +/-2 po. Le fait d'être trop précis dans la taille limite les options et le nombre de soumissionnaires.

Réponse :

Les spécifications et les catalogues ne seront pas révisés pour le moment.

Q84 - P. 89 n° 3.7.5.3.2 - Permettriez-vous un socle en bois?

Réponse :

Les spécifications et les catalogues ne seront pas révisés pour le moment.

Q85 - P. 90 n° 3.7.5.5.1 - Autoriseriez-vous un socle en forme de boîte (c'est-à-dire un cube)?

Réponse :

Les spécifications et les catalogues ne seront pas révisés pour le moment.

Solicitation No. - N° de l'invitation
E60PQ-140003/C

Client Ref. No. - N° de réf. du client
E60PQ-140003

Amd. No. - N° de la modif.
016

File No. - N° du dossier
pq992.E60PQ-140003

Buyer ID - Id de l'acheteur
pq992

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Q86 - P.95 n^{os} 3.7.6.2.1 et .2 - Permettriez-vous que les dimensions aient une plus grande tolérance de +/- 6 po de profondeur et de largeur? Les tables d'appoint sont offertes en plusieurs dimensions et il n'y en a pas deux pareilles. Le fait d'être précis dans les tailles limite vos possibilités de variété.

Réponse :

Les spécifications et les catalogues ne seront pas révisés pour le moment.

Q87 - p. 97 n° 3.7.8.3.2. Le Canada acceptera-t-il aussi les socles en bois?

Réponse :

Les spécifications et les catalogues ne seront pas révisés pour le moment.

3.8 - Catégorie 6 : Sièges

Q88 - P. 104 n° 3.8.2.1.2 - Modifieriez-vous la demande « Les fauteuils peuvent être munis **ou** non d'accoudoirs » pour cadrer avec les exigences concernant les canapés?

Réponse :

Supprimer 3.8.2.1.2. *Les fauteuils peuvent être munis ou non d'accoudoirs.*

Insérer 3.8.2.1.2. *Les fauteuils peuvent être munis ou non d'accoudoirs.*

Q89 - P. 105 n° 3.8.3.5.1 - Les canapés ont différentes hauteurs de pieds et les pieds standard ont des patins de nivellement. Veuillez supprimer cette exigence.

Réponse :

Les spécifications et les catalogues ne seront pas révisés pour le moment.

Q90 - P. 106 n° 3.8.5.1.1 - Nous vous demandons d'ajouter les poufs rectangulaires aux poufs ronds ou carrés. Les nouveaux styles de poufs s'harmonisent avec les fauteuils de salon par leur forme et leur style.

Réponse :

Les spécifications et les catalogues ne seront pas révisés pour le moment.

Q91 - P. 106 n° 3.8.5.2.1 - Veuillez accepter les petits poufs de 16 po.

Réponse :

Les spécifications et les catalogues ne seront pas révisés pour le moment.

Q92 - P. 107 n° 3.8.6.1.1 - Permettriez-vous que les tabourets soient ronds ou carrés?

Réponse :

Consultez la section des spécifications 3.8.6.1.1. et le catalogue de la catégorie 6.

Q93 - P. 107 n° 3.8.6.2.1 - Veuillez permettre que le tabouret ait 16 po de diamètre.

Réponse :

Les spécifications et les catalogues ne seront pas révisés pour le moment.

Solicitation No. - N° de l'invitation
E60PQ-140003/C

Client Ref. No. - N° de réf. du client
E60PQ-140003

Amd. No. - N° de la modif.
016

File No. - N° du dossier
pq992.E60PQ-140003

Buyer ID - Id de l'acheteur
pq992

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Q94 - P. 101 n° 3.8.6.5.1 - Il n'est pas habituel d'avoir des roulettes verrouillables sur les tabourets ou les poufs, car les roulettes sont généralement cachées sous le piètement. Puisqu'elles se trouvent habituellement dans un endroit caché, il serait difficile d'atteindre un mécanisme de verrouillage. Nous vous demandons de supprimer l'exigence des roulettes verrouillables.

Réponse : Les spécifications seront révisées de manière à supprimer l'exigence des roulettes verrouillables.

Supprimer 3.8.6.5.1. *Les tabourets peuvent être munis ou non de roulettes. Les roulettes doivent être verrouillables.*

Insérer 3.8.6.5.1. *Les tabourets peuvent être munis ou non de roulettes. Les roulettes n'ont pas besoin d'être verrouillables.*

Q95 - Catégorie 6 : Banquettes : **Quelle est votre définition de traversin? Est-ce un oreiller séparé?**

Réponse :

Un traversin est un coussin cylindrique fixé (de façon permanente ou temporaire) à la partie inférieure du dossier d'une banquette.

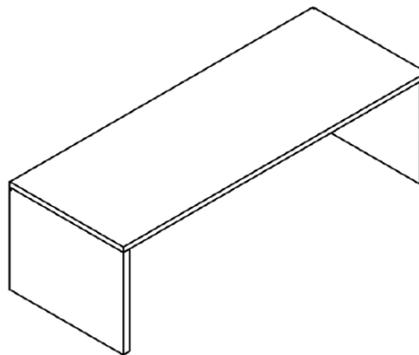
Q96 et 97 - Tables pour îlot de cuisinette de la catégorie 6. **Veillez clarifier ce que sont les bords en cascade. Doit-il s'agir d'un bord arrondi comme sur la photo de gauche ou d'un bord carré (avec le bord du dessus affleurant et un côté en dessous, comme sur l'image de droite)?**

Réponse :

Voir la définition à la page 47 de la modification 9 :

.43 Bord semi-arrondi

- .1 Il s'agit d'une surface de comptoir qui se prolonge jusqu'au sol sur le côté d'un îlot, d'une table ou d'une armoire. Le composant vertical doit avoir la même largeur que le dessus de la table.



Q98 - Pour les tables multimédias à hauteur fixe et à hauteur ajustable de la catégorie 6 qui nécessitent un module d'alimentation électrique et de transmission de données : **Accepterez-vous un module d'alimentation électrique et de transmission de données monté sur le bord** (similaire à l'image de gauche ci-dessous) ou doit-il être encastré dans une découpe comme sur l'image de droite? Nous trouvons que la version à montage sur chant est idéale et moins coûteuse.



Réponse :

Nous n'acceptons qu'une découpe encastrée.

Q99 - Veuillez préciser en quoi consiste l'exigence surlignée ci-dessous (à la page 95 sur 123). Avez-vous une image qui la représente?

- .4 Alimentation électrique et transmission des données
 - .1 Les tables doivent être dotées d'au moins un module d'alimentation électrique dissimulé dans le plateau.
 - .2 Le module de transmission de données peut être intégré au module d'alimentation électrique dissimulé ou composé d'un récepteur avec de nombreux ports individuels où il est possible de brancher un ordinateur portable ou une tablette pour que le contenu s'affiche sur l'écran principal.

Réponse : Reportez-vous aux images ci-dessous des ports/dispositifs USB.

Supprimer 3.7.12.1.4.2. *Le module de transmission de données peut être intégré au module d'alimentation électrique dissimulé ou composé d'un récepteur avec de nombreux ports où il est possible de brancher un ordinateur portable ou une tablette pour que le contenu s'affiche sur l'écran principal.*

Insérer 3.7.12.1.4.2. *Le module de transmission de données peut être intégré au module d'alimentation électrique dissimulé ou composé d'un récepteur avec de nombreux ports (ports USB) ou clés USB où il est possible de brancher un ordinateur portable ou une tablette pour que le contenu s'affiche sur l'écran principal.*

Solicitation No. - N° de l'invitation
E60PQ-140003/C
Client Ref. No. - N° de réf. du client
E60PQ-140003

Amd. No. - N° de la modif.
016
File No. - N° du dossier
pq992.E60PQ-140003

Buyer ID - Id de l'acheteur
pq992
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Supprimer 3.7.12.2.4.2. *Le module de transmission de données peut être intégré au module d'alimentation électrique dissimulé ou composé d'un récepteur avec de nombreux ports où il est possible de brancher un ordinateur portable ou une tablette pour que le contenu s'affiche sur l'écran principal.*

Insérer 3.7.12.2.4.2. *Le module de transmission de données peut être intégré au module d'alimentation électrique dissimulé ou composé d'un récepteur avec de nombreux ports (ports USB) ou clés USB où il est possible de brancher un ordinateur portable ou une tablette pour que le contenu s'affiche sur l'écran principal.*

Supprimer 3.9.3.4.2. *Le module de transmission de données peut être dissimulé et intégré au support ou composé d'un récepteur avec de nombreux ports où il est possible de brancher un ordinateur portable ou une tablette pour que le contenu s'affiche sur l'écran.*

Insérer 3.9.3.4.2. *Le module de transmission de données peut être dissimulé et intégré au support ou composé d'un récepteur avec de nombreux ports (ports USB) ou clés USB où il est possible de brancher un ordinateur portable ou une tablette pour que le contenu s'affiche sur l'écran.*



Q100 - En ce qui concerne les sièges de la catégorie 6

Reportez-vous à la section 3.8.7.4.1 Bancs modulaires - Piètement et 3.8.7.2.5 Tables d'appoint - Piètement

Le fait d'exiger que les pieds ne dépassent pas 3 po limite non seulement les options esthétiques pour cet article, mais aussi sa fonctionnalité. Le personnel des installations et de l'entretien aura de la difficulté à déplacer les grandes unités modulaires - linéaires ou en serpentins - pour le nettoyage. Si les pieds ne mesurent que 3 po de haut, il sera difficile pour le personnel d'entretien de faire passer l'équipement sous les unités. Si les exigences relatives à la hauteur des sièges énoncées à la section 3.8.7.2.3 sont respectées, nous ne comprenons pas pourquoi la hauteur des pieds est limitée à 3 po. Nous demandons respectueusement au Canada de permettre que la hauteur des pieds soit de 6 po comme elle est spécifiée ailleurs pour tous les autres sièges pour aires de repos de la catégorie 6.

Réponse :

Supprimer 3.8.7.4.1. *Si le fabricant doit installer des pieds pour assurer la stabilité, ces derniers ne doivent pas dépasser 76 mm (3 po) de hauteur.*

Insérer 3.8.7.4.1. *Si le fabricant doit installer des pieds pour assurer la stabilité, ces derniers ne doivent pas dépasser 152 mm (6 po) de hauteur.*

Solicitation No. - N° de l'invitation
E60PQ-140003/C

Amd. No. - N° de la modif.
016

Buyer ID - Id de l'acheteur
pq992

Client Ref. No. - N° de réf. du client
E60PQ-140003

File No. - N° du dossier
pq992.E60PQ-140003

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Q101 - Où peut-on obtenir la certification ANSI/BIFMA e3 de niveau 2?

Réponse :

Le fournisseur peut consulter le site ci-dessous pour obtenir les informations nécessaires à l'obtention des niveaux de certification BIFMA e3.

<http://www.levelcertified.org/certify-a-product/>

Tous les autres termes et conditions demeurent inchangés.